

世界少年经典文学丛书

有三个结尾的故事

(意) 姜尼·罗大里/著 祝本雄/译



大众文艺出版社

世界少年经典文学丛书

有三个结尾的故事

[意]姜尼·罗大里 著
祝本雄 译

大众文艺出版社
· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

有三个结尾的故事/ (意) 姜尼·罗大里著; 祝本雄译.
—北京: 大众文艺出版社, 2009.1
(世界少年经典文学丛书)
ISBN 978-7-80240-303-1

I. 有… II. ①姜…②祝… III. 童话—作品集—意大利—
现代 IV. I546.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 197064 号

书 名: 有三个结尾的故事
作 者: (意) 姜尼·罗大里
译 者: 祝本雄
责任编辑: 钟艺
出版发行: 大众文艺出版社 发行部电话: 64060749
地 址: 北京市东城区交道口菊儿胡同 7 号
邮编 100009
印 刷: 北京业和印务有限公司
开 本: 700×1000 1/16
印 张: 12
字 数: 112 千字
版 次: 2009 年 1 月第 1 版 2009 年 1 月第 1 次印刷
定 价: 18.00 元

注: 如有印、装质量问题, 请与印刷厂联系。

卷首语

《世界少年经典文学丛书》精选了适合孩子们阅读的优秀文学作品。

各国优秀的儿童文学家以简洁、活泼、优美的语言，给孩子们描绘出一个丰富多彩的世界，让孩子们在这个充满神奇魅力的幻想王国中，学会了爱心、勇敢、正直、诚信、勤奋与智慧，这是世界优秀作家向孩子们捧出的一片真诚心。

《世界少年经典文学丛书》以各国优秀的儿童文学家创作的各种文学形式的作品和童话故事为主，兼收部分优秀的民间故事和寓言故事，首批共选编39种。“丛书”所选作品，适合孩子们的阅读心理和纯真情趣，有助于孩子们在阅读中开拓视野、增长知识、陶冶情操，适宜小学高年级和中学生阅读，也便于家长和老师对孩子们讲述。

少年朋友，当你手捧这套《世界少年经典文学丛书》阅读时，我们编者作为你的知心朋友首先向你表示衷心的祝贺：祝贺你在通往成才之路上率先拿到了这把金钥匙。

之所以叫它金钥匙，是因为我们的父辈，以至父辈的父辈，也是曾经阅读这些世界优秀少年儿童文学作品，才开启了他们的智慧、知识，走上成才之路的。

今天我们将这把金钥匙传交给你们，愿你们与《世界少年经典文学丛书》为伴，展开想象的翅膀，在书的海洋中，在充满神奇魅力的幻想王国中，学会爱心、勇敢、正直、诚信、勤奋、智慧与开拓创新。

《世界少年经典文学丛书》愿作你最知心的朋友！

《世界少年经典文学丛书》将伴你一生长。

编者

2008年12月25日

目 录



有三个结尾的故事

致小读者

会魔法的鼓手	5
鬼话连篇的匹诺曹	12
可怜的鬼怪	23
不会汪汪叫的小狗	29
沙漠里的房子	36
吹短笛的人和汽车	43
当帽子从米兰上空纷纷坠落时	51
基督诞生画上的惊慌	57
特利毕利斯博士	65
夜晚的声音	73
出租汽车逛星空	80
巫师基罗	87
里纳尔多奇遇记	93
牧人的戒指	100
蒂罗的病	107
同电视机发生的风波	114

大胡萝卜	121
一百里拉	126
旅行的猫	131

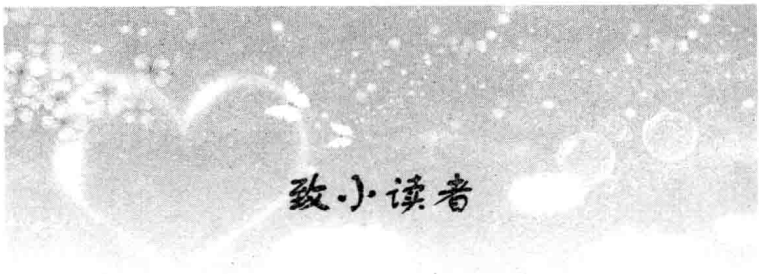
樵夫王子

重得多和轻得多	137
樵夫王子	148
“三颗纽扣”的房子	157
瞎眼王子	166
尼奥和尼娜	174

有三个结尾的故事

[意大利]姜尼·罗大里 著

祝本雄 译



致小读者

提起意大利著名的儿童文学作家罗大里，小朋友一定很熟悉，因为人人都爱读的《洋葱头历险记》就是他写的。

现在你们看到的这本书，是罗大里在1969—1970年间写成的。作者当时在意大利广播电台向小朋友们播讲了这19篇童话，小听众们可爱听了。这些童话内容新鲜、生动、奇幻，里面有魔鼓、魔笛，有隐身戒指，有会上天的汽车，有帽子雨，还有会说话的猫什么的。有的故事是你想都想不到的，有的故事开头你好像很熟悉，但读下去却发现完全是一个崭新的童话。最有意思的是，作者给每篇故事都安了三个各不相同的结尾。这些结尾哪个好呢？作者谈了他自己的想法，不过他并不想强加给你，读者尽可以挑选自己认为满意的一个，甚至也可以再另编一个。当然，这些故事不光是有趣的，它们还蕴含着深刻的思想，会教给你许多做人的道理。

读一读这本书吧，亲爱的小读者！它不但会使你得到一次美妙的享受，还会丰富你的想象，启迪你的智力，开拓你的思路呢！



会魔法的鼓手

从前，有一个鼓手从战地返回家乡。这个鼓手很穷很穷，身上连一分钱也没有，只有一只鼓是属于他的，可他还是十分快活，因为他离开家乡已经好多年了，这次总算能够回家啦。一路上，他不停地敲着鼓，老远老远都听得到他的鼓声：巴拉梆，巴拉梆，巴拉梆……

他走呀走呀，路上遇见了一个小小儿老太婆。

“英俊的小士兵，你能给我一个钱吗？”

“小奶奶，如果我有钱的话，我会给你两个钱，甚至十几个钱，可是我实在没有钱。”

“你肯定没有吗？”

“今天，我在所有的衣兜里找了整整一早上，连一个子儿也没找到！”

“再翻翻，仔仔细细地翻翻。”

“在口袋里？那好吧，我再翻翻，说老实话，我再找一遍是为了让你高兴高兴。可我敢肯定……呀，这是什么？”

“一文钱！看见了吗？你不是有钱吗？”

“我向你发誓，我真的不晓得还有一文钱呢。好漂亮的一枚硬币啊！拿去吧，我心甘情愿送给你，因为你应该得到这个钱，你比我更需要它。”

“谢谢，小士兵，”小老太婆说，“我要送你一点东西，算



是交换。”

“真的吗？可我什么也不想要。”

“哦，我愿意送给你一个小小的魔法。这个魔法是这样的：每当你把鼓敲得咚咚响的时候，所有的人都必须跳舞。”

“谢谢你，小老太太。这可真是一个了不起的魔法。”

“等一等，我还没有说完：所有的人都会跳舞的，如果你不停止敲鼓的话，谁也甭想停下来。”

“真是妙极了！可我还不明白我拿这个魔法能够为我做些什么，但是我觉得它会对我有用的。”

“对你太有用了。再见，小士兵。”

“再见，小奶奶。”

那个士兵继续赶路。他走哇，走哇……猛然间从森林里跳出三个土匪来。

“要钱包还是要命！”

“请吧，你们会心满意足的，把钱包拿去好了。可我先得说清楚，钱包是空的。”

“举起手，要不宰了你！”

“遵命，遵命，土匪先生。”

“钱藏在什么地方？”

“我吗，也许会把钱搁在帽子里。”

土匪摘下他的帽子，察看了半天：什么也没有。

“我吗，也许会把钱塞进耳朵里。”

他们揪住他的耳朵掏了又掏：连一个钱影儿也没有。

“我告诉你们吧，我也许把钱贴在我的鼻子尖儿上，假如我有钱的话。”

土匪们看了又看，找了又找，摸了又摸。当然啰，他们连一个值一文钱的铁片也没找到。



“你真是个穷光蛋，”土匪头子嚷道，“没关系，我们把你的鼓拿回去，敲敲音乐听。”

“拿去吧！”小士兵叹了一口气，“我真舍不得跟我的宝贝鼓分开，因为这些年来它一直陪伴着我！如果你们真的想要的话……”

“我们要的。”

“在从我手里拿走之前，能让我再敲几声鼓点听听吗？我教你们怎么敲鼓啊！”

“行啊，敲几下吧！”

“这就敲，这就敲，”小鼓手说，“我敲几下，那你们就……（巴拉梆，巴拉梆，巴拉梆！）那你们就跳舞吧！”

那三个家伙真的跳起舞来，真该看看呢，可好玩了，活像在热热闹闹的集市日里的三只兴高采烈的笨狗熊。

开始的时候，他们倒觉得挺开心、挺好玩的，哈哈大笑，互相开着玩笑。

“加油，鼓手！奏华尔兹！”

“现在奏波尔卡！”

“再奏一支曼博舞曲！”

过了一会儿，他们开始气喘吁吁。他们想停住脚，可是脚不听使唤，一个劲儿地蹦。他们累得精疲力尽，上气不接下气，头晕眼花，天旋地转，然而鼓的魔力强迫他们没命地跳，跳，跳……

“帮帮忙！”

“跳吧！”

“行行好！”

“跳吧！”

“可怜可怜吧！”



“跳吧，跳吧！”

“够了！够了！”

“我能拿走我的鼓吗？”

“拿回去吧……，我们不想知道它有什么妖术……”

“那么，你们放我平安无事地走啰？”

“随你的便好了，只求你别再打鼓。”

为了保险，直到看见他们软绵绵地瘫倒在地上，嘴里不大出气时，他才不再擂鼓。

“行啦，行啦，这样，他们不能追赶我啦。”

他拔腿就跑，为了谨慎起见，还不时抡几下鼓槌。听到鼓点声，藏在洞里的野兔，站在树枝上的松鼠，立即跳起舞来，正在窝里睡大觉的猫头鹰也一下子睁开了眼睛，整个白天再也不能合一下眼。

走一程，跑一阵，好心的鼓手大步流星往家奔……。

第一个结尾

· 8 ·

走着走着，鼓手开始想：“这个魔法说不定会给我带来好运气呢。刚才跟那伙强盗的一场好戏，把我惊得目瞪口呆。我可以让他们把钱财交给我。对啰，转回去，说不定我还能找到他们呢……。”

他转过身子，正要踏着他原先的脚印往回走时，远远地望见一辆马车，出现在小路的尽头。

“瞧，我的好运气来了。”

马儿快步地跑着，颈圈上的铃铛摇得叮当叮当直响。坐在车厢里的马车夫打着口哨，哼着愉快的歌曲。坐在他身旁的的是一个持枪的宪兵。

“你好哇，鼓手，想上车吗？”



“不啦，我这儿站着挺好的。”

“那么请让开路，因为我们必须打这儿经过。”

“等一等，你们先跳个舞吧。”

巴拉梆，巴拉梆……，鼓开始响起来了。几匹马儿顿时欢蹦乱跳。马车夫霍地直立起来，双腿不由自主地打哆嗦，宪兵扭动腰肢，踏起舞步，枪从他手里滑落下来，掉到地上。路上行人纷纷和着节拍，手舞足蹈起来。

必须知道，这辆马车运载的是银行的金子。光灿灿的金条装满了三口大箱子，恐怕有三百公斤重呢。鼓手用一只手继续击鼓，另一只手偷偷将三口大箱子拖下来，扔在小道上，然后用两只脚悄悄地将箱子挪到身后的树林子里。

“跳吧！跳吧！”

“行啦！我们不能再跳了！”

“那好吧，走吧，快快走开，别回头看……。”

马车又出发了，可这会儿车子轻轻的，宝贝不翼而飞。嗨，鼓手一下子成了百万富翁……现在，他能建造一幢别墅，光银行的利息就足够他挥霍的，娶了爵士的女儿做妻子。当他需要钱时，用不着去银行啦：敲一通鼓就行了。

第二个结尾

走着，走着，鼓手看见一个猎人正举枪要钱一只画眉鸟射击。巴拉梆，巴拉梆……，猎人的枪从手里掉了下来，开始跳起舞来。画眉鸟一下子飞走了。

“真倒霉！你赔我钱！”

“这会儿你跳个舞吧。如果你听我的劝告，从此以后别再打鸟儿，我就饶了你。”

他走啊走啊，看见一个农民正用鞭子狠狠地抽打他的



毛驴。

“跳吧！”

“饶了我吧！”

“跳吧！除非你向我发誓，以后再也不揍你的驴，我才住手。”

“我发誓！”

他走着走着，每逢看见有人为非作歹，逞强称霸，干不公道的事，心地宽厚的小士兵就敲一通鼓，用咚咚咚的响声来制止这些恶事。他遇到的为非作歹、欺压好人的人也实在太多了，使他再也回不了家。可是他照样高高兴兴，快快乐乐的，他想：“在哪里我能用鼓为人们谋幸福，哪里就是我的家。”

第三个结尾

走呀走呀，他边走边思索：“好奇怪的鼓啊，好叫人纳闷的魔力啊。我太想知道魔力是怎么显本领的。”

他把鼓槌转了几个圈，从各个方向左瞅右瞅：好像是两个平常的、普普通通的木棒棒呢。

“也许秘密藏在鼓里面、在鼓皮下面吧！”

小士兵用一把刀子在鼓皮上划了一道小口子。

“让我瞄一眼。”他说。

里面空空的。

“没什么要紧的，管它是什么鼓呢，我带着它吧。”

他继续赶他的路，愉快地打着鼓。可是现在兔子啦、松鼠啦、树上的鸟儿啦，都不再动弹了，跟没听到鼓声一样。猫头鹰呢，也不醒了，照样睡它的大觉。

“巴拉梆、巴拉梆、巴拉梆……”